



A Critical Discourse Analysis of Human and Wisdom in the Novel *Untouched by Fire* Based on the Theories of Nietzsche and Teun A. van Dijk

Zahra Izadi¹, Ali Pirani Shal², Soghra Falahati³, Hossein Abavisani⁴

1. Ph.D. Candidate of Arabic language and literature, Faculty of Literature and Humanities, Kharazmi University, Karaj, Iran. E-mail: std_zahralzadi@khu.ac.ir.

2. Corresponding Author, Associate Professor of Arabic language and literature, Faculty of Literature and Humanities, Kharazmi University, Karaj, Iran. E-mail: pirani@khu.ac.ir.

3. Associate Professor of Arabic language and literature, Faculty of Literature and Humanities, Kharazmi University, Karaj, Iran. E-mail: Falahati@khu.ac.ir.

4. Associate Professor of Arabic language and literature, Faculty of Literature and Humanities, Kharazmi University, Karaj, Iran. E-mail: hosein.abavisani@khu.ac.ir.

Article Info Abstract

Article Type:
Research Article

Article History:

Received:
21, August, 2025

In Revised Form:
13, May, 2026

Accepted:
13, August, 2026

Published Online:
30, September, 2026

Keywords: Critical Discourse Analysis, Teun A. van Dijk, Context Models, Mā Lam Tamassahu al-Nār, Friedrich Nietzsche, Übermensch.

Within contemporary discourse analysis, Teun A. van Dijk's socio-cognitive model-particularly his formulation of Context Models-offers a rigorous explanatory framework for how discourse participants construct, interpret, and regulate meaning. By integrating episodic mental models with socially shared representations, this paradigm positions the literary author as an active, situated participant whose semantic memory structures textual production. While standard content-oriented analyses of Abdul Khaliq al-Rikabi's novel *Mā Lam Tamassahu al-Nār* [Untouched by Fire] tend to confine their scope to thematic and aesthetic qualities, a critical discourse approach exposes the work's structural dialectic with external realities and institutional power structures. Furthermore, examining the text through the author's philosophical engagement with humanity and wisdom clarifies the specific discursive strategies whereby philosophical cognition materializes as narrative. Drawing upon philosophical knowledge as a foundational cognitive element of context, this study explores how Nietzsche's conception of the Übermensch is operationalized through Van Dijk's socio-cognitive heuristic. The investigation examines the interplay between textual micro-structures and societal macro-structures, using the cognitive interface as an explanatory bridge. At the micro-linguistic tier, the discourse mobilizes specific ideological square strategies, consistently attenuating the perceived deviance of the in-group (Nadeem and his companions) while accentuating the coercion of the out-group (Iskandar Bak). At the macro-structural level, the narrative interrogates authoritarian apparatuses in modern Iraq, anchoring the author's stance in the novel's opening philosophical thesis. Although framed superficially around an individual descent into psychological breakdown, critical analysis demonstrates that the novel operates as an exteriorized contextual mental model designed to challenge institutional hegemony and advocate an existential transvaluation of values-particularly conventional rationality-in response to Iraq's modern socio-political crisis.

Cite this The Author(s): Izadi, Z, Pirani Shal, A, Falahati, S, Abavisani, H. (2026): A Critical Discourse Analysis of Human and Wisdom in the Novel *Untouched by Fire* Based on the Theories of Nietzsche and Teun A. van Dijk. Journal of Adab-e-Arabi, Vol. 18, No. 2, Serial No. 48- Summer- (83-118).

<https://doi.org/10.22059/jalit.2026.399752.613000>



Publisher: University of Tehran Press.

© Author(s) retain the copyright. Zahra Izadi, Ali PiraniShal, Soghra Falahati, Hossein Abavisani. DOI: <https://doi.org/10.22059/jalit.2026.399752.613000>

1. Introduction

While conventional Critical Discourse Analysis (CDA) in Arabic literary studies has frequently mapped linguistic properties directly onto socio-political conditions, it has largely bypassed the mediating cognitive dimension-most notably the author's semantic memory and situational mental models as theorized by Teun A. van Dijk. The present inquiry bridges this theoretical gap by articulating Van Dijk's socio-cognitive paradigm alongside Friedrich Nietzsche's philosophical framework, incorporating the construct of the *Übermensch*, the three metamorphoses of the spirit, the will to power, and the critique of institutional dogmatism. The empirical foundation of this study is Abdul Khaliq al-Rikabi's Iraqi novel *Mā Lam Tamassahu al-Nār* (2016). Unfolding through the recovered black notebook of Nadeem Iskandar Bak-a marginalized youth institutionalized within the Al-Shamā'iyyah psychiatric hospital-the text registers the prolonged trauma of post-1991 warfare and institutional dissolution in Iraq. Accordingly, the central research problem investigates how the author's philosophical memory organizes the discourse on man and wisdom, translating cognitive perceptions of domination and alienation into systematic textual strategies.

2. Methodology

The study adopts a qualitative, descriptive-analytical design structured around Van Dijk's tripartite model spanning the textual, cognitive, and social planes. At the micro-linguistic level, the analysis examines conceptual metaphors, presuppositional structures, syntactic patterns, evaluative polarizations, and speech acts across purposively selected narrative exchanges that foreground Nadeem's struggle against paternal authority. At the cognitive interface, the inquiry reconstructs the author's situational mental models by tracing intertextual dialogues with Dostoevskian themes of existential defiance against patriarchal tyranny, as well as Ibn Arabi's ontological doctrine of the Perfect Man (*al-Insān al-Kāmil*). At the macro-structural tier, the research evaluates sovereign and disciplinary relations alongside the ideological square, charting the systematic positive presentation of the marginalized in-group and negative representation of the authoritarian out-group against the backdrop of modern Iraqi history.

3. Discussion and Findings

Correlating Nietzsche's philosophical paradigms with Van Dijk's socio-cognitive model reveals that Nadeem's narrative trajectory mirrors the three metamorphoses of the spirit. His initial endurance of severe domestic subjugation embodies the camel stage; his rejection of institutional conditioning-exemplified by resistance to enforced right-handedness and spatial confinement-signals the defiance of the lion; and his eventual self-definition through the complementary acts of narrative composition and notebook destruction manifests the autonomous, generative innocence of the child. Concurrently, Iskandar Bak's punitive practices transcend private domestic violence, functioning instead as a microcosm of state authoritarianism in Iraq; the father embodies systemic disciplinary power, while Nadeem's psychological fracture mirrors societal devastation. Within this dynamic, the Al-Shamā'iyyah asylum operates as a heterotopic space whose inhabitants dramatize distinct facets of the Nietzschean individual, thereby demonstrating how dominant systems categorize dissident consciousness as madness to disarm its subversive potential.

4. Results

Textual and cognitive scrutiny substantiates several concrete realizations of the target discourse throughout the novel. Primary conceptual metaphors-such as Wisdom is Madness, Life is an Asylum, and Writing is Creation-consistently dismantle conventional premises of instrumental sanity. Presuppositional structures establish rigorous intertextual affinities with *The Brothers Karamazov* and *Crime and Punishment*, framing Nadeem's rebellion against paternal supremacy as an explicit break with inherited moral imperatives. Grammatical selections and speech-act configurations reinforce this ideological polarization, setting the father's coercive directives and prohibitions (Write, Obey, Burn) against Nadeem's interrogative, epistemically skeptical discourse. Mediated by the ideological square, these discursive choices humanize the marginalized in-group (Nadeem, fellow patients, and the narrator) as bearers of authentic existential clarity, while associating the out-group (Iskandar Bak and Hajir) with dogmatic coercion, institutional violence, and moral stagnation.

5. Conclusion

Mā Lam Tamassahu al-Nār operates as an articulated mental model in which Abdul Khaliq al-Rikabi refracts existential philosophy into narrative critique. By aligning micro-textual features with Nietzschean concepts through a socio-cognitive lens, the narrative advances from immediate documentary representation toward an ontological inquiry into Iraqi identity amidst continuous crisis. Ultimately, the novel posits that intellectual agency and existential reclamation require dismantling entrenched patriarchal orthodoxies, interrogating instrumental reason, and cultivating an autonomous will to meaning within conditions of collective ruin.



التحليل النقدي لخطاب الإنسان والحكمة في رواية ما لم تمسسه النار استناداً إلى نظريتي نيتشه وتون فان دايك

زهراء ايزدي^١، علي پيراني شال^٢، صغرى فلاحتي^٣، حسين ابويساني^٤

std_zahraizadi@khu.ac.ir

١. طالبة دكتوراه في قسم اللغة العربية وآدابها، كلية الآداب والعلوم الإنسانية، جامعة خوارزمي، كرج، إيران. البريد الإلكتروني:

pirani@khu.ac.ir

٢. الكاتب المسؤول، أستاذ مشارك، قسم اللغة العربية وآدابها، كلية الآداب والعلوم الإنسانية، جامعة خوارزمي، كرج، إيران. البريد الإلكتروني:

Falahati@khu.ac.ir

٣. أستاذة مشاركة، قسم اللغة العربية وآدابها، كلية الآداب والعلوم الإنسانية، جامعة خوارزمي، كرج، إيران. البريد الإلكتروني:

hosein.abavisani@khu.ac.ir

٤. أستاذ مشارك، قسم اللغة العربية وآدابها، كلية الآداب والعلوم الإنسانية، جامعة خوارزمي، كرج، إيران. البريد الإلكتروني:

معلومات المقالة	الملخص
نوع المقال: بحث علمي	يُمثل تحليل الخطاب النقدي إحدى أبرز الأدوات المنهجية التي أمدَّ بها علم اللسانيات للباحثين. ومن بين نظريات الخطاب المتنوعة، وفُرت نظرية تون فان دايك للسياق، من خلال النماذج العقلية، أساساً لتفسير كيفية تكوُّن المعلومات في ذاكرة المشاركين. تشرح هذه النظرية، كيفية مزج مجالات المعرفة الشخصية والاجتماعية للمؤلف باعتباره أحد المشاركين في الخطاب. إن التحليل النوعي لمحتوى رواية ما لم تمسسه النار يقتصر على إبراز جوانبها الفلسفية والأدبية، في حين أن التحليل النقدي يمكن أن يكشف عن ارتباط الرواية بالعالم الحقيقي وعلاقات السلطة. إضافة إلى ذلك، يُبرز فحص الرؤية الفلسفية للمؤلف حول الإنسانية والعقل، الأسلوب الأدبي وتقنيات المؤلف في توظيف المعرفة الفلسفية والاجتماعية. لذلك، تهدف الدراسة الحالية، إلى فحص تطبيق نظرية الإنسان الأعلى لنيتشه وفقاً للنهج الاجتماعي-المعرفي لفان دايك مع الأخذ في الاعتبار أن المعرفة الفلسفية تُعد إحدى مكونات السياق الذهني للخطاب. في هذا البحث، تم التركيز مباشرةً على البنيتين الجزئية والكلية للخطاب، وغير مباشرةً على البنية الإدراكية كوسيط بينهما. يُقدم كاتب الرواية في البنية الجزئية، بمساعدة الاستراتيجيات اللغوية، سياقاً لتهميش النقاط السلبية لأفراد مجموعة الداخل (النديم)، مع التأكيد على النقاط السلبية لأفراد مجموعة الخارج (إسكندريك). وفيما يلي، في البنية الكلية للخطاب وعبر جدلية العقل والمجتمع العراقي، تم التركيز على قضية السلطة، وقُدِّمت الأيديولوجيا المدعومة من الكاتب في صيغة الجملة الافتتاحية للرواية. تروى رواية ما لم تمسسه النار قصة شاب يدعى نديم ظاهرياً، حيث جذبت أحداث حياته إلى الجنون. غير أن التحليل النقدي لها يُظهر أن هذه الرواية نموذج للسياق الذهني للمؤلف، الذي ينتقد الفضاء السياسي والاجتماعي السائد في المجتمع، ويقترح إعادة النظر في القيم الإنسانية بما في ذلك العقل، كمخرج من الأزمة التي يواجهها المجتمع العراقي.
تاريخ الاستلام: ١٤٠٤/٠٥/٢١	
تاريخ المراجعة: ١٤٠٥/٠٢/١٣	
تاريخ القبول: ١٤٠٥/٠٥/١٣	
يوم الاصدار: ١٤٠٥/٠٦/٣٠	
الكلمات الرئيسية: التحليل النقدي، تون فان دايك، النماذج العقلية للسياق، نيتشه، الإنسان الأعلى، رواية ما لم تمسسه النار.	

استناد: ايزدي، زهراء، پيراني شال، علي، فلاحتي، صغرى، ابويساني، حسين، (٢٠٢٦). التحليل النقدي لخطاب الإنسان والحكمة في رواية ما لم تمسسه النار استناداً إلى نظريات نيتشه وتون فان دايك: الأدب العربي، السنة ١٨، العدد ٢، الصيف - عدد متوالي ٤٨-١١٨-٩٩.

DOI: <https://doi.org/10.22059/jalit.2026.399752.613000>



الناشر: مطبعة جامعة طهران © المؤلفون يحتفظون بحقوق الطبع والنشر. زهراء ايزدي، علي پيراني شال، صغرى فلاحتي، حسين ابويساني.

١. المقدمة

إنَّ تحليل الخطاب النقدي لتون فان دايك يبنى على ثلاثة مستويات: الجزئي، والمتوسط، والكلّي. في هذا الصدد، تُدرس العناصر الخطابية على المستوى الجزئي للتحليل، بما في ذلك البنى المكتوبة والمنطوقة، والنحو، والدلالات، والموضوعات، والمعجمية، والمخططات. بينما يتناول المستوى الكلّي للتحليل القضايا الاجتماعية، والبنى الاجتماعية مثل الرأس مالية، والديمقراطية، والبنى المؤسسية، والعرق، والجنس، والعلاقات الهيكلية الجماعية مثل الهوية والموارد، لذا يكشف فحص هذه الحالات عن تفوّق السلطة وعدم المساواة بين مختلف الجماعات. تتمثل النقطة البارزة في نموذج فان دايك في العلاقة بين البنى النصية والبنى الاجتماعية. وقد أدخل فان دايك وسيطاً يُسمى الإدراك الاجتماعي للعلاقة بين البنى الجزئية الخطابية والبنى الكبرى الاجتماعية. إنَّ الإدراك الاجتماعي يؤثّر على الخطاب عبر النماذج العقلية للسياق ومنها ذاكرة المشاركين. بعبارة أخرى، يوضّح فان دايك كيفية العلاقة لبنيتي الجزئية والكلية عبر نظرية مربع الأيديولوجي بينما يشتهر نمودجه بالنهج الاجتماعي-المعرفي بسبب اظهار دور الوسيط بين البنيتين المذكورتين للخطاب. نظرية النماذج العقلية للسياق ذات النهج الاجتماعي-المعرفي هي إحدى الاحتمالات التي اقترحها تون فان دايك لشرح كيفية تأثير مكونات الذاكرة المعرفية للمشاركين على إنتاج السياق وإدارته ويهدف هذا البحث إلى دراسة البنيتين الجزئية والكلية لخطاب الإنسان والحكمة في رواية ما لم تمسه النار، عبر توظيف منهج الوصف- التحليلي كما يريد تبيين دور الذاكرة الدلالية لعبد الخالق الركابي خاصة معلوماته الفلسفية منها نظريته نيتشه كالوسيط بين هاتين البنيتين في خلق الخطاب. تجدر الإشارة إلى أنَّ هذا البحث يركّز بصورة جوهريّة على كتاب هكذا تكلم زرادشت، مع الإفادة من سائر مصنّفات نيتشه كلّما دعت الحاجة إلى ذلك. إنَّ دراسة المنظور الفلسفي للمؤلف حول الإنسان والحكمة، تكشف عن الأسلوب الأدبي للمؤلف وتقنياته في تطبيق المعرفة الفلسفية والاجتماعية.

يسعى هذا البحث إلى الإجابة على السؤال الرئيسي: كيف طبّق النموذج الذهني لتون فان دايك، نظريات نيتشه الفلسفية حول الإنسان والحكمة في رواية ما لم تمسه النار؟

١-١. الدراسات السابقة

لقد تم إجراء العديد من الأبحاث العلمية باستخدام منهج تحليل الخطاب النقدي لتون فان دايك أو تطبيق نظرية نيتشه، ولكن سوف تذكر هذه الدراسة فقط الحالات التي طبّقت هذه النظريات على الروايات والاشعار: -عالم شهد حميد و هاشم عليوى محمد (٢٠٢٤) مسألة الهوية في مقال بعنوان «تحليل الخطاب النقدي لتمثيل الهوية في الرواية البريطانية جذور شقراء»^١. وتتضمن الدراسة تحليلاً نوعياً حسب نموذج فان دايك (٢٠٠٦) لتحليل الخطاب الأيديولوجي المتبع في هذه الدراسة. تعتمد البيانات على التحليل النقدي للاستراتيجيات المستخدمة لتقديم الهوية في الثقافة البريطانية وتعتبر هذه الدراسة مهمة في إظهار كيفية التلاعب باللغة باستخدام بعض الاستراتيجيات الإيديولوجية الخطابية. وتهدف إلى فهم كيفية عرض الأنا والآخر للكشف عن الجماعة المهيمنة. وتؤكد نتائج بأن هناك تلاعباً بلغة الرواية متمثلة في العرض الإيجابي للأوروبيين والتمثيل السلبي للآخر (الأفريقي).

- استنتجت رجا ابوعلى و شهرزاد اميرسليمانى (٢٠٢٤) أن الروائي حاول تقديم صورة إيجابية لأعضاء مجموعة الداخل، أى العمّال والمزارعين في مقال بعنوان «التحليل النقدي للخطاب في ثلاثية الوسية لخليل حسن خليل على ضوء نظرية فان دايك»، كما قد سعى إلى تقديم صورة سلبية لأفراد مجموعة الخارج، أى الرأسماليين والمستعمرين. إلى جانب ذلك، أشارت هذه الدراسة إلى استخدام التقنيات اللغوية للمربع الأيديولوجي لفان دايك، مثل الوصف والوظيفة الاجتماعية والمسافة والتعزيز ولعبة الأرقام والاستعارة.

1. Analysis of the Representation of Identity in the British Novel "Blonde Roots": A Critical Discourse.

- تطرق هوشنكي وآخرون (٢٠١٤)، في مقال «بررسی تطبیقی رمزهای تمثیلی شتر، شیر و کودک در آثار و اندیشه مولانا و نیچه»، إلى كمية الجواهر المعرفية والطبقات الأساسية للحركة الإنسانية في موقف الرومي ونيته، بحسب رواياتهما التمثيلية، كما قاموا بالتحقيق في الرموز الثلاثة البارزة - الجمل والأسد والطفل - في أفكار نيته والرومي، وذكروا الوجود المشترك لكل منهما يؤدي إلى استخدام الرموز المذكورة في وصف مراحل السلوك الإنساني.

- قد فحصت هناء روحاني (٢٠١٥) في رسالة «تجليات فلسفة نيته في كتابات عبدالله العروى، رواية غلية أنموذجاً»، مكونات فكر نيته، مثل موت الإله، و الإنسان الأعلى، وإرادة القوة، وعودة الأبدية، في أعمال عبدالله العروى. الجدير بالذكر، تمت دراسة رواية ما لم تمسسه النار من الناحية الأدبية:

- عالجت سهام حسن جواد السامرائي (٢٠٢١) في مقال «التنمر في الرواية العراقية ما لم تمسسه نار لعبد الخالق الركابي»^١، نصوصاً من داخل الرواية وفقاً لمتطلبات المنهج المستخدم. يهدف البحث إلى تسليط الضوء على ظاهرة اجتماعية تختزلها اللغة من خلال علم النفس اللفظي وانعكاساته في النص السردى للرواية، وإظهار بشاعة التنمر بجميع أشكاله، واستنباط فكرة من خلال نماذج أدبية عن التنمر لإدانة هذا الفعل من خلال نمط من الفعل يؤثر جمالياً على المتلقي، ثم يتصرف في المجتمع.

- غازي، سلمان (٢٠١٩) في مقال «استعادة الحياة من الزمن الخراب في ما لم تمسسه النار»، قد سلط المقال الضوء على عدة فقرات، استعرضت الفقرة الأولى عنصر الزمن كأحد المكونات الرئيسية في العمل الروائي نظراً لأهميته بل إن الزمن يغشى المتن الحكائي بشخصه ووقائعه فيسمه بأسلوب وبناء نصي يتشكل مع معطيات وديناميكية الأحداث ورؤية الكاتب. وتناولت الفقرة الثانية رواية ما لم تمسسه النار، وهو كل ما تبقى من مدونات في دفتر نديم إسكندرييك، فالرواية تشتغل على استعادة الأزمنة المنقضية الراكدة على شكل صور ولغة تحت ركام من النسيان وهناك تعارض بين زمن الحدث وزمن سرده. وتضمنت الفقرة الثالثة عنوان القصة الذي محى تحت رماد حكم الديكتاتورية وحروبها العنيفة والحروب الأمريكية على العراق. واختتم المقال بالإشارة إلى التعريف بالمؤلف. يكشف تحليل الأمثلة التطبيقية للخطاب النقدي لفان دايك على الروايات العربية أن معظمها اقتصر على البنيتين الجزئية والكلية لنظريته، وأغفل دور السياق الذهني الذي يتوسط بين هذين المستويين. ومن ثم، تسعى هذه المقالة إلى معالجة هذا الجزء من نظرية فان دايك الذي يحتضن الذاكرة الفلسفية للكاتب.

٢. الإطار النظري

يُستند في الجزء النظري من البحث إلى نظريتي فان دايك والإنسان الأعلى لنيته. وبما أن المحتوى الفلسفي لذاكرة الكاتب يتجلى في البنية الإدراكية لنظرية فان دايك، فإن الإنسان الأعلى عند نيته يضطلع بدور الوسيط بين البنيتين الجزئية والكلية لخطاب الإنسان والحكمة.

٢-١. تون فان دايك

كانت الأبحاث الأولى لفان دايك تدور حول الدراسات اللسانية للأدب. ثم ما لبث أن تحول إلى تطوير دراسته وتداولية الخطاب، ثم إهتم أخيراً، بعلم النفس المعرفي لمعالجة الخطاب (فان دايك، ٢٠١٦: ٩). وبعبارة أخرى، تناول الجانب المعرفي للخطاب باعتباره وسيطاً بين المستويين الجزئي والكلّي، ومدّ نظريته إلى السياق الذهني للمشاركين في الخطاب. يتناول المربع الأيديولوجي لفان دايك، على البنية الكلية من جهة، التأكيد على النقاط الإيجابية لأفراد مجموعة الداخل والنقاط السلبية للآخرين، ومن جهة أخرى، يقلل من شأن النقاط السلبية لأفراد مجموعة الداخل ويعزز النقاط الإيجابية للآخرين. ويجري التمهيد لذلك بتوظيف الاستراتيجيات اللسانية في البنية الصغرى، في حين ينهض وعى الكاتب بدور الوسيط المعرف. يطرح تون فان دايك الفكرة الرئيسية المتمثلة في النماذج العقلية السياقية في أعماله، خاصة في كتاب «الخطاب

1. Bullying in the Iraqi novel *Unless Touched by Fire* by Abdul Khaliq Al-Rikabi

والسياق: مقارنة اجتماعية - معرفية ٢٠٠٨»^١ وكتاب «المجتمع والخطاب: كيف يؤثر السياق الاجتماعي على النص والمحادثة ٢٠٠٩»^٢ وأشار إلى التأثير غير المباشر للأحداث الاجتماعية على الخطاب. وقد ذهب فان دايك إلى «أن الإدراك هو التفاعل بين الخطاب والمجتمع، ولا يمكن فهم كيفية تأثير المواقف الاجتماعية في النص والحديث إلا بفهم كيفية الإدراك هذه الأوضاع الاجتماعية ويمثلونها وفقاً للنماذج العقلية الخاصة بالناس» (فان دايك، ٢٠١٤: ٢٣). يعتقد فان دايك أن نماذج السياق تتكون من فئات النماذج ذات صلة ومحددة، مثل البيئة، بما في ذلك، المكان أو الزمان أو العمل الاجتماعي، والمشاركين وعلاقاتهم المتبادلة، مضافاً إلى الأهداف، النوايا ومعرفتهم (فان دايك، ٢٠٢١: ب: ٢٣). هو يشير إلى أنه «لا يمكن لمستخدم اللغة العادي أن يحفظ في ذاكرته كل البيانات النحوية والمضمونية لنص ما، على نحو يمكن مع استرجاعها ثانية، إذن يكون من الضروري وجود اختيار ما أو عملية أخرى لاختزال المعلومة» (فان دايك، ٢٠٠١: ٢٤). بناء على ذلك، يقتصر فان دايك في الخطوة الأولى، مفهوم السياق على تلك الخصائص الخاصة بالموقف التواصل الذي له صلة بالخطاب، وفي الخطوة الثانية، وهي مهمة للغاية، يذكر بأن السياقات لا تؤثر بشكل مباشر على الخطاب (فان دايك، ٢٠٢١: ب: ١٨). بعبارة أخرى، يتم إنتاج الخطابات وتفسيرها تحت سيطرة نماذج السياق العقلي و«إحدى عناصر هذه النماذج هي أداة المعرفة، التي تتحكم في أساليب المؤلف في إدارة المعرفة الشخصية أو الاجتماعية» (فان دايك، ٢٠٢١: الف: ١٦٢).

٢-٢. الإنسان الأعلى عند نيتشه

إن مفهوم الإنسان في كتاب *هكذا تكلم زرادشت* وغيره من أعمال نيتشه يتقلب عبر نطاق واسع من التفسيرات، وكل كلمة تحمل نوعاً مختلفاً من الأشياء المذكورة، تشبه حلقات سلسلة ممتدة بين نقطتي الارتفاع والانخفاض في الحياة. «ما يحدد مكانة الشخص هو مقدار القوة فقط، ولا شيء آخر» (نيتشه، ٢٠١١: ب: ٤٥٩). بعبارة أخرى، في نظر نيتشه^٣، أساس الحكم على قيمة ومكانة كل فرد وهو الإجابة على هذا السؤال: هل هو إنسان صاعد أم لا؟ بمعنى آخر، هل مسار حركته واتجاه خطواته يتفق مع مسار يواجهه الإنسان الأعلى، وهل قوته وسلطانه في خدمة الإنسان الأعلى ومخصص لإعداد المقدمات لظهوره، أم أنه على العكس من ذلك، عقبة في طريقه؟ في الواقع، إن قيمة شخصية الإنسان أو أفعاله لا تعتمد على المبادئ الأخلاقية التي تقوم عليها أفعاله، بل على أي من المجموعتين ينتمي إليها (حقيقي، ٢٠٢٤: ١٠٢). وصف نيتشه الحياة البشرية بأنها بلا معنى وعشبية من خلال مصطلح موت الله، وقدم نظرية الإنسان الأعلى كحل بديل. «العدمية هي عملية تاريخية يتم فيها إلغاء سيطرة المتعالي، وبالتالي يفقد الوجود معناه وقيمته» (هايدغر، ١٩٨٢: ٤). بهذا التفسير، بعد موت الله، يصبح الإنسان الأعلى والإنسان الأخير إكانيين بشريتين يحاول نيتشه سردهما بلغة زرادشت. بعبارة أخرى، يُعلم زرادشت الإنسان الأعلى بشرح الطبيعة البائسة للإنسان الأخير (فينك، ٢٠٠٣: ٥٨). الجدير بالذكر أن التركيز في هذه المقالة هو على نوع الإنسان الأعلى.

إن كلمة الإنسان الأعلى تشير إلى نمط من الناس مظهرهم هو قطعة من أعظم الخطوط الطيبة، نمط معارض للإنسان الحديث، معارض للإنسان الطيب، معارض للمسيحيين والعدميين الآخرين وهي كلمة في فم زرادشت محطة الأخلاقيات تصبح ذات معنى عميق. هذه الكلمة تكاد تكون مفهومة في كل موضع وبراعة شديدة على أنها تتطابق مع تلك القيم التي يعد زرادشت بالنسبة لها تكراراً سطحي. لقد اعتبر أنه نمط مثالي، نوع أعلى للإنسان نصف قديس ونصف عبقرى (نيتشه، ٢٠١١: الف: ٤٧).

يضع نيتشه الإنسان الأعلى في فئة الآلهة، وشبهها، ويعتبره أبطال التعددية الإلهية اليونانية والمخلوقات الأسطورية في كتاب *الحكمة المبهجة أو العلم الجذل* (نيتشه، ٢٠٢٤: ب: ٢٠٥). بعبارة أخرى، فإن الإنسان الأعلى^٤ هو نفس البديل الذي يضعه نيتشه في فراغ الإله المتوفى، وبطبيعة الحال ليس إلهاً متعالياً وخارجياً عن الأرض، بل إله أَرْضِي وملائم للضروريات الأرضية. قد بدأ نيتشه تصوير العقل البشري في ثلاث مراحل أولها مرحلة الجمل وفيها يفتش العقل السليم عن أقل

1. Discourse and context: a socio cognitive approach 2008

2. Society and discourse: how social context influence text and talk 2009

3. Friedrich Nietzsche

4. Übermensch, Overman, Overhuman, Superman

الأحمال؛ فينبخ كالجمل ظهره متوقفاً رفع خير حمل إليه. فيقول نيتشه: «أذكر لكم ثلاث تحولات للعقل: كيف يتحول العقل إلى الجمل، والجمل إلى الأسد، والأسد إلى الطفل بالنهاية. أُنْقال كثيرة هناك بالنسبة للعقل القويّ المكابد، العقل الممتلئ احتراماً؛ إلى الثقيل والأكثر ثقلاً ترنو قوّته» (نيتشه، ٢٠٠٧: ٦١). يأخذ العقل المكابد الأثقال على عاتقه؛ وكما الجمل الذي يسعى حثيثاً محملاً بأثقاله عبر الصحراء، كذلك يسعى هو حثيثاً في صحرائه. لكن في الصحراء الأكثر خلاءً ووحدة يحدث التحول الثاني و عقل الجمل يصبح عقل الأسد. يرى نيتشه أن التمييز بين هاتين المرحلتين هو حصول الأسد على الحرية ورفضه قبول الأعباء الثقيلة، ولكنه لا يزال يقدّم عقل الأسد على أنه يفتقر إلى القدرة الضرورية على الإبداع: «خلق قيم جديدة ذلك ما لا يقدر عليه الأسد بعد، أما اكتساب الحرية من أجل إبداع جديد فذلك ما تقدّر عليه قوة الأسد. اكتساب الحرية وإعلان ال «لا» المقدسة تجاه الواجب أيضاً ذلك هو ما يحتاج إليه الأسد» (المصدر نفسه).

أطلق نيتشه على المرحلة النهائية اسم عقل الطفل ويعتقد أن الإنسان الأعلى سوف يتحقّق في المستقبل، لكن نموذجهِ الأول لم يظهر بعد. «يرى نيتشه أن تحقيق الإنسان الأعلى مرتبط بمفهومي إرادة القوة والعود الأبدي. ووفقاً لهايدغر، للإرادة، قُدرتان متزامتان؛ بناءً وهُدامة، أي نفى وهدم الأنظمة والمدارس السابقة، وتأسيس وبناء قيم جديدة» (هايدغر، ١٩٨٢: ٦٣). وبعبارة أخرى، فإن إرادة القوة هي مبدأ نظام القيم الجديدة، وعلى العكس من ذلك فإن مبدأ نظام القيم الجديدة يتركز على خصوصيات القوة (هايدغر، ١٩٨٤: ١٥). يعتقد هايدغر، جوهر الفكر الفلسفي لنيتشه هو إرادة القوة. وبالطبع، أدّت هذه المسألة إلى إساءة استخدام السلطة من قبل البعض، ويعتبرها البعض من أشهر كتابات نيتشه في الفلسفة (ريكس، ٢٠٠٤: ١٥٧). وقد تم ذكر مفهوم العود الأبدي أيضاً في كتاب *هكذا تكلم زرادشت* مرة واحدة في القسم الثالث عن *الزيارة واللغز* ومرة أخرى في نفس القسم في قسم *يسمى الشفاء*. تساعد هذه المفاهيم الإنسان الأعلى على تدمير كل الأعراف والمعتقدات التقليدية وإعادة تقييم كل القيم بالنهج الأرستقراطي والأصيل، خالٍ من التشوّهات الخاضعة. هذه المفاهيم تلهم أيضاً الإنسان الأعلى، من خلال معجزة إرادته الحرة والإبداعية، لملء الحياة بالمعنى بطريقة تجعله، من خلال التكرار المستمر في شكل عودته الأبدية، يقول نعم ويحتضن الحياة بكل عيوبها ونقائصها. لذلك باختصار «تتجلى الصفة البطولية في الإنسان الأعلى إلى أقصى حد؛ فهو يُقرّ بكل أفراح الحياة وآلامها ومعاناتها، ويعلن لها بأعلى صوته. أما الإنسان الأعلى، برغبته في العودة الأبدية للحياة البشرية، فيُقرّ بها دون قيد أو شرط، ويتبنى المفهوم الديونيسي لعودتها الأبدية» (ليتر، ٢٠٠٣: ١١٩).

٣-٢. ملخص رواية *ما لم تمسه النار*

تتألف رواية *ما لم تمسه النار* للكاتب العراقي عبد الخالق الركابي من أحد عشر فصلاً، تمثل مجمل ما دوّنه نديم إسكندر بيك، الشخصية المحورية، في دفترهِ الأسود؛ إذ يُقدّم نديم بوصفه نموذجاً للإنسان الخاضع لضغوط وجودية واجتماعية تفوق طاقته على الاحتمال، الأمر الذي يقوده إلى الاستقرار نزياً في مستشفى الأمراض النفسية. فالكاتب يفتح الرواية عند عتبة مدينة بدره الحدودية مع إيران، في يوم من أيام مرحلة زمن الحرب الأمريكية على العراق عام ١٩٩١ تحديداً من لحظة الإخبار عن عثوره على دفتر مذكرات نديم وذلك باستهلاكية الفصل الأول من الرواية. يسرد الركابي للمخاطبين، لقاءه بنديم في بداية الفصل بالاتفاق معه على كتابة رواية تتضمن سيرة حياته مدوّنة في دفترهِ. بعد هذا اللقاء، يعيد الركابي كتابة عشرة فصول من مذكرات نديم. لكن انتحار نديم يسبب استمرار القصة في مستشفى الأمراض النفسية (الشماعية). في النهاية، يحصل المؤلف على دفتر نديم، بينما كان قد كتب الفصل الأخير من الرواية قبل وفاته.

٣. القسم التحليلي

٣-١. البنية الجزئية لرواية ما لم تمسه النار

توظف البنية الجزئية في نظرية فان دايك الإستراتيجيات اللغوية مثل الافتراض، الاستقطاب، كمية التفاصيل ونوعيتها، الإنكار، النحو، الاستعارة، والتكرار. وفي المقابل، تشمل البنية الكلية للرواية، السلطة والأيدولوجيا. في حين تستفيد ذاكرة الكاتب من نظرية الإنسان الأعلى لنيشه في الربط بين هاتين البنيتين.

٣-١-١. الافتراض

يعتمد إنتاج الخطاب على نماذج ذهنية للأحداث. ولهذا السبب، لا يُذكر إلا جزء من المعلومات، وإذا لزم الأمر، يستنتج الجمهور المعلومات المحذوفة من خلال نماذجهم الخطابية الخاصة أو معرفتهم العامة بثقافتهم الاجتماعية (فان دايك، ٢٠١٥: الف: ٦٧). إن المؤلف استخدم ذاكرته الدلالية، وخلق رابطاً تناصياً مع قصة الإخوة كار/مازوف لدوستوفسكي، واختار قصة مقتل الأب على يد الابن^١ (أنظر دوستوفسكي: ٢٠١٦). كما تأثر برواية الجريمة والعقاب لتمثيل آراء نيته حول المرأة ووصف قصة مقتل هاجر. وكان نديم قد ذكر سابقاً بدور هذه الرواية في حياته: «لاحظت نسخة من رواية دوستوفسكي المشهورة الجريمة والعقاب مهمة على إحدى الطاولات... لقد لعبت هذه الرواية دوراً غريباً في حياتي» (الركابي، ٢٠١٦: ٢٦-٢٧). جدير بالذكر أن الركابي وظف نظرية ابن عربي عن الإنسان الكامل كمعرفة مشتركة بينه وبين جمهوره. لا شك أن خصائص الإنسان الأعلى عند نيته، تختلف عن خصائص الإنسان الكامل عند المتصوفين. فالإنسان الأعلى عند نيته هو تجسيد للقوة، أرستقراطي، وخالي من التقوى والحب والإيمان، بينما الإنسان الكامل عند المتصوفين ليس متعطشاً للسلطة، وقوته ممزوجة بالطف والإحسان. إن الإنسان الأعلى عند نيته ملحد، بينما الإنسان الكامل باحث عن الله، شغوف بالتقوى، ومحِب للبشرية. ورغم كل الاختلافات بين مذهبي نيته و المتصوفين، إلا أنه يمكن تلمس نوع من التقارب الروحي بين هاتين الفكرتين، وهو ليس سوى فلسفة الانتظار. قد يُقال إن نيته، في تطبيق عقيدته، تأثر بمفهوم الإنسان الكامل في مؤلفات المتصوفة المسلمين، ومنهم ابن عربي. ففي فكرة المتصوفة، لا يملك معظم البشر سوى الشكل البشري، وفي الحقيقة هم حمير، وثيران، وذئاب، ونمور، وأفاعي، وعقارب وهم مجردون من المعنى. كما يصف نيته الناس بأنهم كتلة تشبه القطيع، ويعتقد أن الإنسان الأعلى وحده هو القادر على تجاوز مستوى المجتمع الذي يعيش فيه. بطبيعة الحال، أرجأ نيته تحقيق فكرة الإنسان الأعلى إلى المستقبل. ففي رواية ما لم تمسه النار، جمع المؤلف، من جهة، بين المضارع والماضي ليخلق سرداً من خلال الراوي ونديم، ومن جهة أخرى، من خلال تصوير هذا الحدث في شكل كتاب وقرأه سيقروونه في المستقبل، أشرك جميع الأزمنة ليحرر في نهاية المطاف فكرة الإنسان الأعلى من قيود الزمن. إن افتراض المعلومات المذكورة يعزز فكرة أن العلاقات النسبية، مثل تلك التي تربط الأب بالابن، قد لا تكون مثالية وتتطلب إعادة نظر.

٣-١-٢. الاستقطاب

تظهر الأيدولوجيات عادة عندما تكون هناك مصالح متضاربة لدى مجموعتين أو تنافس اجتماعي، وكذلك في حالات الهيمنة. ويمكن أن تتجسد هذه الصراعات، معرفياً وخطابياً، من خلال أشكال مختلفة من الاستقطاب (فان دايك، ٢٠١٥: الف: ٧٠). يتجلى الاستقطاب في رواية ما لم تمسه النار، في ثنائية الأب والابن، وكذلك في ثنائية الرجل والمرأة. تحدث المواجهة الأولى بين الأب والابن في حادثة المكتبة، وتحصل المواجهة الثانية في قضية دفتر نديم. «الإثنان يناضلان للاستحواذ على السوط وقد أمسك كل واحد منهما بأحد طرفيه...هما يتقلمان هنا وهناك على وقع صليل أشياء زجاجية تهشم. وفجأة جفل نديم على زعيق ثاقب يطلقه أبوه مفلتاً، في الوقت نفسه، السوط» (الركابي، ٢٠١٦: ٦٠). من ناحية أخرى، يؤدى المواجهة بين نديم وهاجر أيضاً إلى العنف والقتل. دون نديم أحداثاً مهمة من تاريخ المدينة في دفتره. وذكر العديد

من سكانها، من بينهم هاجر، ابنة امرأة سيئة السمعة، نتاج علاقة غير شرعية بين إسكندريك ووالدته فردوس. أثار ذكر المرأتين في دفتر نديم غضب إسكندريك. فى هذه القضية، بلغ الصراع بين الأب والابن ذروته. وأدى فى النهاية إلى وفاة الأب، حينما تصرخ أمه «لقد قتلته .. قتلت أباك!!» (المصدر نفسه: ٦٠). على جانب استخدام الثنائيات المتباينة، وظّف المؤلف الصفات السلبية لتمثيل التباين بين الشخصيات فى القصة. يصف الراوى إسكندريك بأنه «الأب الصارم المرعب المتسلح بسوطه» (المصدر نفسه: ١٠٦)، لدرجة أن العنف جزء من وجوده، حيث يكتب «يكاد السوط الملازم له يختصر شخصيته» (المصدر نفسه: ٩٢). يُستخدم هذا الأسلوب أيضاً فى تمثيل المواجهة بين نديم وهاجر.

- «لا يبعد أن يكون الشيطان قد تَمَصَّص روح هذه المرأة الشريرة» (الركابى، ٢٠١٦: ١٢٤).

- «إنها مهرجة عريقة» (المصدر نفسه: ١٢٥).

- «إنها عار الأسرة» (المصدر نفسه: ٩٥).

٣-١-٣. كمية التفاصيل ونوعيتها

تتمثل إحدى الاستراتيجيات الخطابية فى الساحة الأيديولوجية فى تقديم تفاصيل أكثر أو أقل حول قضية ما، أو وصفها بدقة أو بشكل غامض. حاول المؤلف باستخدام تقنية تعدد الأصوات، تقديم قدر كبير من التفاصيل حول الشخصيات الرئيسية فى القصة. فى هذه الرواية، يصف الراوى نفسه ونديم بأنهما عضوان فى جماعته، يمثلان خطاب الجنون، أكثر من إسكندريك وهاجر، اللذين يمثلان خطاب القيم، بما فى ذلك العقل والتقاليد. إضافةً إلى ذلك، فإن وجود سمات مثل الصرع والجنون لدى نديم يجعله أقرب إلى شخصية نيتشه. ويبدو أيضاً أن الأشخاص الموجودين فى المستشفى، مثل رجب الفيلسوف، وعيسى، وحكمت الكردى، وغافل أبو حشيش، يمثلون جوانب أخرى من شخصية نيتشه. وقد أدى هذا التعدد فى الشخصيات إلى بروز خطاب الجنون مقابل الحكمة فى القصة.

٣-١-٤. الإنكار

يجمع الإنكار بين بُعد إيجابى لجماعتنا وبُعد سلبى للآخرين، ومن ثم يبرز بصورة مباشرة التناقضات الكامنة فى المواقف المتمحورة حول الأيديولوجيا. (فان داىك، ٢٠١٥: ٧١). يهمش عبد الخالق الركابى وجود جنون كصفة سلبية فى نديم، وقائلاً: «كيف يكون مجنوناً من يبدع كل هذه المنحوتات الرائعة؟» (الركابى، ٢٠١٦: ٣٠). وفى المقابل، من خلال وصف عنف إسكندريك تجاه الآخرين والإشارة إلى الانحرافات الأخلاقية لهاجر، أبرز النقاط السلبية فيهما. فالراوى، يقدم الأيديولوجيا التى يدعمها للجمهور من خلال هذه التقنية.

٣-١-٥. النحو

يكون أغلب المحادثات بين نديم وإسكندريك ذات طابع الإستفهامى، لكن استخدام هذه الأسئلة يتناسب مع الحالة المزاجية لكل منهما وشخصيتهما. فخطاب إسكندريك وسلوكه مبنيان على التوبيخ واللوم، بينما جاءت أسئلة نديم بدافع الشك والسواس. وبالتالى، فإن بناء الجمل كان فى خدمة إظهار أفراد مجموعة الخارج بصورة سلبية.

إسكندريك	«أنا لا أسألك أن كان دفتر أم لم يكن، بل أسألك عما دفعك إلى تجميع هذه الأمور الشاذة لتشهير بالناس؟!... وفردوس؟!.. وهاجر؟! هل عرفتاهما على حقيقتهم لتفرد لهما فصلاً تحت عنوان فردوس.. العاهرة الغامضة؟» (ص ٥٩).
	«هل خطر لك لحظة واحدة مقدار ما ستسببه لى من ألم وأنت تدون دون تردد ما أسعى إلى نسيانه منذ عقود من الزمان؟!» (ص ٦٠).
نديم	«وكيف أسأت إليه وهو يتجنب محاورتى فى أى شأن من شؤونى كما هو دأب غالبية الآباء مع أبنائهم؟!... يا للهول!... كيف وقع دفتره بين يديه؟» (ص ٥٨-٥٩).
	«من تكون هاتان المرأتان؟ ولماذا ثار والده تلك الثورة بسبب التطرق إلى سيرتهما الغامضة فى دفتره؟» (ص ٧٠).
	«كيف له بعد اليوم التجوال مرفوع الرأس فى أزقة مدينته وثمة من يزد من خلف ظهره: قاتل أبيه؟!» (ص ٨٠).

٣-١-٦. الاستعارة المفهومية

إن الرواية تبدأ بجملة من الفيلسوف الشهير نيتشه: «ليست حكمة العصور وحدها هى ما تسرى فينا؛ بل إن جنون هذه العصور ليسرى فينا بالمثل. ما أخطر أن تكون وريثاً» (الركابى، ٢٠١٦: ٣). استخدم المؤلف معرفته الشخصية فى تقديم هذه

العبارة وقام بتنشيط الاستعارة المفهومية *الحكمة هي الجنون* في أذهان الجمهور. وتشير هذه الاستعارة، إلى فكرة استبدال الحكمة بالجنون وانتشاره إلى انقلاب القيم، بما فيها العقل. بمعنى آخر، تُذكر الجملة الافتتاحية للرواية بنقد نيتشه للعقلانية في صورة نظرية الإنسان الأعلى. إضافة إلى ذلك، قد رسم المؤلف الاستعارات المفهومية الأخرى مثل *الحياة هي المستشفى للأمراض النفسية والكتابة هي الخلق*.

إنّ المكان من أبرز الفئات الفرعية لبيئة الخطاب. «يتطلّب فهم البيئة المكانية والزمانية تقليل التعقيد ودقّة الاختيار، وهو ما يُتاح باستخدام الأنماط والنماذج الأولية والهياكل الكبرى» (فان دايك ٢٠٢١ ب: ٧٩-٨٠). إنّ المكان الأبرز في الرواية هو مستشفى الرشاد، الذي وسّع الركابي معناه منذ بداية الرواية بكلمة الجنون. بعد أن ساوى الركابي بين الحكمة والجنون، أشار إلى سريان هذا الجنون وانتشاره بين الجميع وفي كل مكان: «هل تريد أن تجهز على مستقبلتي فتعطيني إلى الشماعية من جديد؟! فأجابني وقد شرع يشهق في البكاء: لا حاجة بك للعودة إلى الشماعية يا صديقي المسكين؛ فالشماعية امتدّت وستمّت أكثر وأكثر لتسع كل شيء.. كل شيء!« (الركابي، ٢٠١٦: ١٣١). دفعت هذه الحقيقة الركابي إلى تقديم خطابه النقدي في الشماعية. استعارة *الحياة كمستشفى للأمراض النفسية* هي احتمالية استخدمها الركابي لتمهيد الطريق لظهور الإنسان الأعلى. باختياره عنواناً لسؤال الفصل الأول من الرواية، هيأ الركابي عقل جمهوره لقبول مراحل التطور العقلاني الإنساني من منظور فلسفة نيتشه: «القيام بهذه الرحلة سعيًا منّي لمعرفة مصير نديم المرتبط بمصير دفتره المشؤوم الذي سبق لي أن دونت فيه تلك الفصول العشرة القصيرة التي كان الأول منها يحمل عنوان أين أنا؟» (المصدر نفسه: ١٠). لذلك «يمكن تفسير عتبة النص والتي يتم فيها من وصف المكان والزمان والشخصيات والمواقف وما شابه ذلك بشكل تخطيطي على أنه إطار للسرد» (فان دايك، ٢٠١٥ ب: ٢٧٠). لهذا استخدم الركابي معرفته الشخصية في بناء الزمن السردى أي ربط الحاضر بالماضي بأسلوب الميثاقص، وبما أنّ الإنسان الأعلى ينتمي إلى المستقبل، وفقاً لنظرية نيتشه، فقد غطّى جميع الأزمنة في روايته. هذا، إلى جانب المحتوى التاريخي لرواياته، الذي يُعدّ من سماته الأسلوبية، أبرز دور معرفته التاريخية في بناء القصة. وبالتالي، يسعى الراوي، من خلال استخدام الاستعارات المذكورة، إلى تطبيع وجود صفة الجنون في المجموعة الداخلية وتوسيعها لتصبح بمثابة الحكمة.

٧-٣. التكرار

من الناحية الخطابية، تُعدّ إعادة السرد عبارات تحمل المعنى نفسه تقريباً، ولكنها تُصاغ عادةً بكلمات مختلفة. ومن الناحية الفلسفية، يتوافق تكرار أحداث القصة مع نظرية نيتشه عن العود الأبدي. يذكر نيتشه صراحةً مبدأ العود الأبدي لأول مرة في كتاب *حكمة المبهجة*، في مقطع العبء الأثقل ويوضّحه في أعماله الأخرى. «إنّ عقيدة العود الأبدي، تعني التكرار المطلق والأبدي الدائري لكل الأشياء وهذه العقيدة الخاصة بزرادشت قد علّمها أيضاً هيرقليطس» (نيتشه، ٢٠١١ الف: ٨٧). أقحم الركابي ذاته بوصفه شخصيةً سرديةً تُتمّم مسارَ نديم وفق تقنية الميثاسرد لتمثيل العودة الأبدية، وقام بإعادة كتابة قصة نديم ودمجها مع قصته، وابتكر رواية أحداثها تكرار لما روى نديم سابقاً. «ولخصت له كل ما جرى بيني وبين نديم ونجاحي في كتابة عشرة فصول قصيرة من سيرته» (الركابي، ٢٠١٦: ٤٠). يقول مارسيل بروس: «إنّ ولادة الكتاب هي ولادة الكاتب، ففي الروايات المحدثّة تكون الحياة الحقيقية هي التي اكتشفت وأُنيرت أخيراً، الحياة الوحيدة المعاشة فعلاً، هي حياة الكاتب» (برادبري وماكفارلن، ١٩٩٠: ١٣٤). بهذه الطريقة، فإنّ إعادة كتابة الركابي لقصة نديم هي تكرار لحياة نديم التي سيقراها الجمهور مراراً وتكراراً وتمثّل العود الأبدي ومؤكداً لما عمل نديم من أفراد مجموعة الداخل.

1 The Eternal Recurrence of the Same

2 Marcel Proust

٨-١-٣. الفعل الكلامي

وصل فان دايك، من خلال تغيير المفهوم التقليدي لأفعال الكلام في نظرية سيرل وتوسيع معنى التماسك في نظرية رقية حسن وهاليدى، إلى ابتكار مفهوم أفعال الكلام النصي والتماسك الدلالي، اللذين يعتبران حلقة الوصل بين مستويات الخطاب في نظريته وينتميان إلى البنية الإدراكية للخطاب. إن أفعال الكلام^١، متجذرة في النظريات الفلسفية التي وضعها أوستن وسيرل^٢. رأى أوستن أن المتكلم عندما يتحدث، فإنه ينجز فعلاً ما، وهذا ما أكدته سيرل الذي تابع أوستن في نظرية الفعل الكلامي حينما أكد أن «كل تواصل لغوي يستدعي أعمالاً لغوية» (سيرل، ٢٠١٥: ٣٩). فقد أعطى سيرل صفة التواصل لنظرية العمل اللغوي، ومن ثم فالتواصل لا يتم بعد الجملة رمزا للتواصل، بل بما ينجز من أعمال لغوية، لذا عرّف سيرل العمل اللغوي بأنه «الوحدات الأساسية للتواصل اللغوي» (المصدر نفسه). لكن دراسات فان دايك وسعت نطاق أفعال الكلام من مجال الجمل إلى النص، وبالتالي نقلت النظرية من الفلسفة إلى عالم اللغة. بعبارة أخرى، يعدّ فان دايك من أهم منظري هذه النقلة النوعية في الفعل الكلامي الجزئي على يد أوستن وسيرل إلى «الفعل الكلامي النصي بوصفه سلسلة من التبعات تخدم فعلاً تداولياً شاملاً» (البيستاني، ٢٠١٢: ٣٠٠). وهذه أفعال الكلام العامة موجودة أيضاً في رواية ما لم تمسه النار، ومن خلال تحليلها يمكن فهم العلاقة بين خطاب حكمة الإنسان والمجتمع. في هذا السياق، تتضمن المحادثات بين صديق المؤلف والمؤلف نفسه، وبين المؤلف ونديم، وأخيراً بين نديم وإسكندريك، أفعالاً كلامية. فعلى سبيل المثال، يشجع زاهد صديقه الكاتب على كتابة رواية مستوحاة من ذكرياته. في المقابل، يستلهم الركابي من ذكريات نديم ويكتب قصته الخاصة.

- «لماذا لا تكتب سيرتك الذاتية؟» (الركابي، ٢٠١٦: ١٥).

- «غير طريقتك في الكتابة» (المصدر نفسه).

- «يكفيك أن تأذن لي باستثمارها مع مساعدتي بأن ترفدني ببعض ما خفي عني من اسراء لتجديني أخرج من كل ذلك بعمل متكامل» (المصدر نفسه: ١٩).

يُفهم فعل «أكتب» من أسلوب الاستفهام أو الأمر في الجمل السابقة على أنه فعل كلامي نصي. وفي المقابل، تنتج عن سياق النهي الموجود في كلام والد نديم، فعل الكلام النصي «لا تكتب». هذا التعارض بين أفعال الكلام الكلية يؤدي إلى فعل «حرق» نديم لدفتره، مما يدل على اختيار نديم الطوعي لمحتويات دفتريه.

٩-١-٣. الانسجام

تجدر الإشارة إلى أن الفعل الكلامي العام لا يُفهم بمجرد تسلسل الأفعال، بل يتحقق بتفسير النص عبر الذاكرة الدلالية للمؤلف ومعرفته الفلسفية. من ناحية أخرى، ووفقاً لفان دايك، «تكون سلسلة الجمل في النص متماسكة عندما يكون مستخدمو اللغة قادرين على ربط نماذجهم الذهنية، والأحداث المكتوبة، أو الحقائق، من خلال العلاقات الزمنية أو السببية» (فان دايك، ٢٠٢١: ١١١). لذلك، فإن فحص الأفعال وردود الأفعال في الرواية، بالإضافة إلى تفسير وظائف أفعال الكلام النصية، يكشف أيضاً عن التماسك الدلالي للكتابة، بالارتباط مع المعرفة الفلسفية للكاتب.

تدور أحداث القصة حول الاشتباكات بين نديم وأبيه بخصوص دفتر نديم وكما يبدو تشير تفاصيل القصة إلى المراحل الثلاثة لتحوّل العقل الإنسان وتحركه نحو الحكمة. مثل نيتشه المرحلة الأولى من تطوّر العقل البشري كجملٍ يحمل عبئاً ثقيلاً. والسؤال الآن: ما هذا العبء الثقيل؟! هو يكتب: «ما الثقيل؟ هكذا يسأل العقل المكابد، وهكذا يجثو على ركبتيه مثل الجمل ويطلب حملاً جيداً. ما هو الأكثر ثقلًا أيها الأبطال؟ يسأل العقل المكابد، كي أحمله وأغتبط لقوتي» (نيتشه، ٢٠٠٧: ٦١). فيما يلي، يصوّر أنواعاً مختلفة من هذا العبء الثقيل، ومنها العقل والحكمة. وتؤكد الجملة الافتتاحية للرواية هذا التشخيص. لكن تمثيل المؤلف لقيمة الحكمة في الرواية يتمثل في مكتبة يعشقها البطل نديم. ففي رواية ما لم تمسه

1. Speech Act

2. J.L. Austin & John Searle

النار. نديم رمز للإنسان في مراحل نموه الفكرى الأولى. «هو شخصية تعاني من مشاكل كثيرة في الحياة. إن نديم المصاب بالصرع وبشخصيته العصائية ظل يعاني من أزمة ذات وجودية تعيش في علاقة إشكالية مع بيئة مثقلة بالمتناقضات، فهو الساخط من سطوة أبيه عليه» (سلمان، ٢٠١٩: ١٤٣). يحب نديم القراءة، ويهتم بكتب مثل ألف ليلة وليلة، التي تعتبر من التراث الأدبي. وهذا ما يثير غضب والده منه. «ذات يوم، وهو مأخوذ بقراءة إحدى حكايات ألف ليلة وليلة، جفل على صوت أبيه يتردد فوق رأسه: ألم أحظر عليك الدنو من هذه الرواية؟» (الركابي، ٢٠١٦: ٢٤). من ناحية أخرى، يعد إسكندريك، والد نديم، رمزاً للتراث الثقافى العريق. يصف المؤلف والد نديم على النحو التالي: «هو بكامل أناقته؛ حيث الطربوش آخر رمز من رموز انتمائه إلى سلالة العثمانيين يعلو رأسه الحليق، في حين ترفل قامته الفارعة بصايته الكحلية، وقد انتعل حذاءيه اللذين هما من عمل سراج بغدادى أشتهر بعمل الأحذية للوجهاء وسوطه المشهور» (المصدر نفسه).

عند دراسة التعليم الأخلاقى، يركز نيتشه انتباهه على العوامل النفسية التي تشارك في العملية التي يتم من خلالها تعليم الإنسان وتأديبه ككائن أخلاقى. في نظر نيتشه، تلجأ الأخلاق إلى آليات محدّدة لتربية البشر، وكلها تحمل في طياتها نية خفية في السيطرة على السلوك الإنسانى، ومنعه، وتنسيقه، فضلاً عن تدمير عواطفه وانفعالاته الداخلية. من وجهة نظره، إن هذه الآليات والعمليات التي من خلالها يصبح الوجود الإنسانى أخلاقياً، لم تكن طبيعية أو لطيفة على الإطلاق، وكانت دائماً مصحوبة بالعنف والتنمر والاستبداد والصرامة والغباء (أنظر نيتشه، ٢٠٢٤ الف: ٧٢-٧٥). يغضب إسكندريك، الذى يصّر على تربية نديم تربية أخلاقية، من اهتمام نديم بكتاب ألف ليلة وليلة، ويعاقبه بحرمانه من قرائته. «منذ ذلك اليوم، دأب أبوه على إقفال باب مكتبته بالمفتاح، كلما كان بصدد مغادرة البيت، حارماً بذلك نديم من نعمة الانفراد بتلك الكتب» (الركابي، ٢٠١٦: ٢٥). يرى نيتشه أن القيم التي يتابعها الإنسان وقيمتها لديه تتحدّد بطبيعة الإنسان، أى بطبيعة تربيته وظروف حياته الخاصة وتاريخه الشخصى (عرب، ٢٠١٨: ١٩٣). لذلك، يحاول نديم تجميع تاريخ مدينته، البلدة، في دفتر ملاحظات بتفاصيل دقيقة بالإضافة إلى قراءة الكتب. وهذا أيضاً أدّى إلى تعميق الخلاف بينه وبين والده. تنطبق هذه المرحلة لتمثيل الإنسان - الجمل في نظرية الإنسان الأعلى لنيتشه.

يرى نيتشه بأن يحدث التحوّل الثانى في الصحراء ويتحوّل عقل الجمل إلى عقل الأسد. أسداً يستحيل العقل، يريد انتزاع الحرية، وسيداً يريد أن يكون في صحرائه الخاصة. هنا يبحث عن آخر أسباده: عدواً يريد أن يصير لآخر أسباده ولآخر ألهته، ومن أجل النصر يريد الاشتباك مع أعظم تنين. ما هو هذا التنين الأكبر الذى لم يعد يرغب فيه العقل سيداً وإلهاً؟ «ينبغى عليك» يدعى التنين الأكبر. لكن عقل الأسد يقول: «أريد»، «ينبغى عليك» تسد عليه الطريق ملتمة ببريق الذهب؛ حيوان حرشفى، وفوق كل حرشفة تلتهم مقولة «ينبغى عليك» ببريق ذهبى. قيم آلاف السنين تلتهم فوق تلك الحراشف، وهكذا يتكلم التنين الأشد قوة: قيمة الأشياء بكليتها - تلتهم فوق جسد. كل القيم قد تم خلقها هي: أنا. حقاً، لم يعد هناك من مكان لأى «أريد»! هكذا يتكلم التنين (نيتشه، ٢٠٠٧: ٦٢).

يعتقد نيتشه أن «أشنع الأخطاء في الحكم على الإنسان هي تلك التي يقوم بها الآباء» (نيتشه، ٢٠١٤: ٢٩٩). في هذه القصة، يتم فرض القواعد الأخلاقية على نديم من قبل والده. لهذا مثل المؤلف التنين عند نيتشه في صورة إسكندريك، والد نديم. يجسّد هذا التنين كل مصائب حياة نديم، التي فرضت عليه معاناة شديدة. بالإضافة إلى حرمان نديم من قراءة الكتب، أصر إسكندريك أيضاً على تغيير خصائص نديم الطبيعية. ومن بين تلك السمات كون نديم أعسر اليد، وهو الأمر الذى قوبل بقمع ممنهج من والده: «أنا بدورى أسهمت في إفسادك حينما انهممت أمام عنادك فاعترفت بفشلى في تلقينك كيفية استعمال يدك اليمنى مثل خلق لله؛ فقد بقيت أعسر: تسارع بالتقاط القلم بشمالك وأنت لا تزال في الصف الأول الإبتدائى» (الركابي، ٢٠١٦: ٢٥). ومن بين الأساليب القاسية التي استخدمها إسكندريك في التعامل مع نديم ومرؤوسيه هو استخدام السياط: «عليك الاستعانة بهذا السوط في إدارة أملاكك حينما لا يعينك عقلك في ذلك.. نصيحة التزم بها أبوك حتى بات السوط يلازمه أينما ذهب!!» (المصدر نفسه: ٩٣). يتحدّى نيتشه العقل والحكمة وينتقدهما في هذه المرحلة. «لا وجود لكل من العقل والبرهان والفكر والوعى والروح والإرادة والحقيقة فما هي إلا أوهام لا يمكن استعمالها» (نيتشه، ٢٠١١ ب: ٢٠٧). إن نيتشه يفهم وظيفة العقل في حالة ما يجب وما لا يجب، ويصف الإنسان الأعلى ككائن يقف في وجه

هذه الالتزامات: «العقل يحب «ينبغي عليك» ويجلّها كأرقى مقدساته: أما الآن فلا بدّ أنّه واجد جنوناً واستبداداً فى أكبر المقدسات أيضاً، كى ينزع إلى افتكاك حريته من حبه هذا: أنّه بحاجة إلى الأسد من أجل هذه الغنيمة المنتزعة» (نيتشه، ٢٠٠٧: ٦١-٦٤). فى مرحلة عقل الأسد، حاول نديم تحقيق الحرية اللازمة من خلال تفكيك وتدمير القيم التقليدية التى تحكم حياته. تنطبق هذه المرحلة لتمثيل الإنسان - الأسد فى نظرية الإنسان الأعلى لنيته. ويمكن فهم فعل نهى «لا تُطع» كالفعل الكلامى النصى من محاورات هذه المرحلة. اكتساب حرية ابتداء قيم جديدة إنّهُ الكسب الأكثر فضاة بالنسبة لعقل مكابد ومفعم بالاحترام (المصدر نفسه: ٦١-٦٤). ولكن هذه الحرية التى تنتج عن قول «لا المقدسة»، ليست كافية للإبداع، والعقل يحتاج إلى تحوّل آخر يسمّى مرحلة الطفل. «الطفل قادر على القيام بشيء لا يستطيع الأسد القيام به، وهو الإبداع. وللإبداع، لابد من كلمة نعم المقدسة» (عرب، ٢٠١٨: ٢٤١).

يتجلى تناول نديم لمسألة الخلق كشكل فنى فى وصفه. «من منظور نيته، يعد الفن تفسيراً آخر للإبداع. ولأنّ نيته يرى أن هدفه هو خلق فنّانين يمتلكون القدرة اللازمة على الإبداع، فإنه يُطلق أحياناً على هذا الكائن المبدع اسم الفيلسوف - الفنان» (المصدر نفسه: ٢٥٣). يعتقد نيته أنّ الفن يتشكّل من خلال الثنائية الأبولوجية والديونيسية. بمعنى آخر، كشف الإغريق عن الأسرار العميقة للإبداع الفنى بمساعدة إلهين، النحات من جهة، وإله الموسيقى والخمر من جهة أخرى. ويتجلى ذلك فى وصف نديم كنحات فى الرواية: «تلك التماثيل الغربية التى كانت تملأ غرفة نديم فى بيته فى بدرة التى ذكرتنى آنذاك بضربين من فن النحت؛ الفطرى والحديث» (الركابى، ٢٠١٦: ١٠٠). وفقاً لنيته، يمكن للإنسان الأعلى، عبر التوازن بين الفنين الأبولوجى والديونيسى، أن يتحمّل العبء الأثقل، وهو عقيدة العودة الأبدية (خوارزمى، ٢٠٢٣: ١٨٣).

إنّ الكتابة تُعتبر أيضاً شكلاً من أشكال الإبداع إلى جانب الفن. كان الركابى قد كتب عشرة فصول من روايته الجديدة استناداً إلى أحداث دفتر نديم، ولكن وفقاً لآفاقه مع نديم، بقيت هذه المکتوبات لدى نديم: «هكذا انهمكنا على مدى أسابيع، فى كتابة تلك الفصول العشرة القصيرة، حتى إذا ما أن الأوان لكتابة الفصل الحادى عشر - وهو الفصل الذى وقع فيه الحادث الذى كان السبب فى إيداعه الشماعية» (الركابى، ٢٠١٦: ٣٩). أدّى انتحار نديم إلى إيداعه فى مستشفى للأمراض النفسية، وذلك بالتزامن مع حادثة عاصفة الصحراء وخروج المرضى من المستشفى. الركابى، الذى كان يبحث عن نديم، لقصته الجديدة من جهة وبناء على طلب زوجة نديم، وصل فى النهاية إلى مخبئه عن طريق رجب. لكن بحثه عن نديم لم يثمر، فقد انتحر نديم مجدداً، وهذه المرة لم ينقذه أحد. قبل انتحاره، حاول حرق الدفتر، الأمر الذى منعه عيسى. يمكن فهم فعل أمر «احترق» كالفعل الكلامى النصى من أفعال نديم. بالتالى حصل الركابى على الدفتر، وفوجئ بأنّ نديم قد كتب الفصل الأخير من الرواية. بهذه الطريقة، أثبتت رواية المؤلف الجديدة، إلى جانب كتابة نديم للفصل الأخير، فعل الإبداع لدى الشخصيتين الرئيسيتين فى الرواية. يتجسد دور نديم فى تأليف الرواية الجديدة فى نهاية المطاف فى احتراق الدفتر. ويُمثّل الحريق فى هذا المشهد تدمير القيم السابقة، أما كتابة الفصل الأخير من الرواية، بعنوان «القتل غرقاً»، فتشير إلى مقتل أخت نديم غير الشقيقة، هاجر، وتُجسد نموذجاً على قبول الحياة. بمعنى آخر، نجح نديم فى إعلان «نعم المقدسة» عقب تجاوزه مرحلة الأسد وبقبول مصيره. بكتابة هذا الفصل. تجدر الإشارة إلى انطباق هذه المرحلة لتمثيل الإنسان - الطفل فى نظرية الإنسان الأعلى لنيته ويمكن فهم فعل أمر «أكتب» بمعنى «أخلق» كالفعل الكلامى النصى من أفعال نديم وراوى.

٣-٢. البنية الكلية لرواية ما لم تمسه النار

إنّ تلخيص الاستراتيجيات المستخدمة فى البنية الجزئية يتحدّى السلطة على المستوى الكلى ويكشف عن الأيديولوجية التى يدعمها الراوى. تتركز نظرية فان دايك فى المستوى الكلى لرواية ما لم تمسه النار على ما يلى: عدم التأكيد على النقاط السلبية لأفراد مجموعة الداخل، أى نديم ونزلاء الشماعية والتأكيد على النقاط السلبية لأفراد مجموعة الخارج أى اسكندريك وهاجر. يتناول المستوى الاجتماعى فى نظرية فان دايك كيفية عمل السلطة الحاكمة. «يمكن تعريف القوة فى

سياق السلطة، وهذا يعني السيطرة على الفعل؛ أى أن (أ) قادر على التحكم فى تصرفات(ب). مضافاً بأن القوة تتطلب موارد اجتماعية نادرة مثل السلطة، والمال، والممتلكات، والمعرفة، والمعلومات، أو المكانة الاجتماعية» (فان دايك، ٢٠١٥ الف: ٥٢). يُعد مفهوم السلطة نقطة التقاء لنظريات نيتشه، فوكو، وفان دايك. من خلال الجمع بين تعريف فان دايك للسلطة ومعنى السلطة من منظور فوكو، يمكننا شرح العلاقة بين نديم ووالده على المستوى الاجتماعي. إذا اعتبرنا نديم وإسكندربيك رمزاً للدولة-القومية، فيصبح دور الذاكرة الدلالية للمؤلف واضحاً فى تمثيل تيار السلطة فى المجتمع العراقى فى الرواية. «إنَّ الأبَ يمثِّل جميع الشخصيات ذات السلطة، بما فى ذلك المدير، والسيد، والمعلم، والحامى، وحتى لله. ويلعب دور الحرمان والتقييد والقمع فى العلاقات. كما يمثِّل الأب العقلانية فى مقابل الميول الغريزية، والاندفاعات العفوية، والجهل. ويجسد أيضاً السلطة التقليدية فى مواجهة قوى التغيير الحديثة» (شوايه وكربران، ٢٠٠٥، ج ٢: ١٨١).

يُجسّد تعامل إسكندربيك مع نديم أنواع السلطة من منظور فوكو. وقد شرح فوكو السلطة بأشكالٍ مختلفة، كالسلطة السيادية^١، والسلطة التأديبية^٢، والسلطة الحيوية^٣ ويرى أن السلطة السيادية هى السلطة الكلاسيكية التى تُمارس فى صورة إرادة السيد الفردية، وهى سلطة مُهيمنة تُمارس من أعلى، وتُشكّل علاقات الأفراد فيها على أساس الطاعة. فى هذه السلطة، «يُقيد الجسد بنظام من القيود والحرمان والإكراه والمحظورات» (فوكو، ٢٠٢٤: ٢١). فى المقابل، فى ممارسة السلطة التأديبية، حلّت آليات السيطرة الناعمة محل الآليات القاسية والقمعية. كما تجلّت السلطة الحيوية فى خطاب النوع الاجتماعى فى المواجهة بين نديم وأخته، وفى صورة الأوصاف السلبية للمرأة.

الرقم	العبارة	الأسلوب
١	لماذا لا يحبنى أبى؟ (ص ٣٢). لماذا يحرمنى إذن مما يعرف عمق شغفى به؛ قراءة الكتب؟ (ص ٣٣).	العقاب النفسى
٢	يفقد السيطرة على نفسه فينعتنى بأسوأ النعوت ويعاقبنى بحرمانى من تلك الوجبة التى كانت أُمى تعوّضنى عنها خفية بكل ما لذّ وطاب (ص ٣١).	العقاب اللفظى والنفسى
٣	الان اكتشفت كل هذه الأمور أيها الأعسر الأبله الصموت (ص ٢٥). أيها الأعسر الأبله.. أيها الأعسر الأبله.. أيها الأعسر الأبله (ص ١٣٦).	العقاب اللفظى
٤	هو يتجنب محاورتى فى أى شأن من شؤونى كما هو دأب غالبية الآباء مع أبنائهم (ص ٥٨).	العقاب النفسى
٥	تردد صوت أبيه، فى ذاكرته، وهو يزجره بقسوة لاستعماله يده اليسرى بالكتابة عوضاً عن يمينه (ص ١٣٦).	العقاب الجسدى
٦	كيف أنه حاول تلقيته دون جدوى الكتابة بيده اليمنى، هنا تم تسجيله فى الصف الأول الابتدائى، فعمد إلى ربط يده الشمال إلى عنقه ليضطر إلى استعماله يمينه (ص ١٠١).	العقاب الجسدى
٧	وتنقل لحظات بنظراته بين الطربوش المنتصب على رأس أبيه والسوط المهمل فى حضنه مستعيداً بلمحة خاطفة تاريخ سلالة أجداد عثمانيين. فرضوا سطوتهم على آلاف الناس بهذين الرمزين (ص ١٠٨).	العقاب الجسدى
٨	كانت يد أبيه قد ارتفعت بالسوط لتهبط بضربة انصبت على وجهه فتطاير الشرر من عينيه تطاير البرق! (ص ٦٠).	العقاب الجسدى
٩	استعاد ضربات سوط أبيه فى لسعها الصاعق لوجهه (ص ٦٧).	العقاب الجسدى
١٠	من المؤكد أن ما تحمله على وجهك من آثار حدوث بسبب استهتار أبيك المعهود؛ إذ يبدو أنه لا يزال كما عهدته فى شبابه يتعامل مع الجميع - بمن فيهم ابنه الوحيد - بضربات سوطه (ص ٧٠).	العقاب الجسدى
١١	عليك الاستعانة بهذا السوط فى إدارة أملاكك حينما لا يعينك عقلك فى ذلك نصيحة التزم بها أبوك حتى بات السوط يلازمه أينما ذهب (ص ٩٣).	العقاب الجسدى

من جهة أخرى، يرى فوكو أن ممارسة السلطة دون مقاومة، أمرٌ دون مغذى. تتجلى هذه المقاومة بشكل العناد لدى نديم وهو يقف أمام عقوبات والده. تتناسب هذه المقاومة مع مرحلة عقل الأسد فى نظرية الإنسان الأعلى. على سبيل المثال كان يمتنع لبس الزى المدرسى أو ينخرط فى فن النحت ولا يقتصر بهذه التصرفات بل كان يدون تاريخ المدينة فى دفتره بكل التفاصيل. إضافة إلى ذلك، نديم صادق فريد عمران، وهو شيوعى منفى للحصول على الكتب.

1. Sovereign Power
2. Disciplinary Power
3. Bio Power

- «فجن جنونك وأخذت تعول مثل كلب مسعور رافضاً ارتداء البنطال بأى شكل من الأشكال» (الركابي، ٢٠١٦: ٢٥).

- «كان يعيش النحت بالطين برغم استياء أبيه من تلويث يديه بهذه المادة القذرة» (المصدر نفسه: ٢٣).

- «بدأت صداقة نديم لفريد، هذه الصداقة التي عمد فريد إلى تعزيزها باعارة نديم روايات بوليسية» (المصدر نفسه: ٤٥).

تشير الأمثلة الواردة في الجدول في معظمها إلى عقاب نديم البدني، مما يدل على هيمنة السلطة السيادية. وفيما يتعلق بامتداد السلطة إلى مستوى المجتمع، تؤكد أدلة أخرى هذه النتيجة. فتاريخ العراق خلال الفترة التي تتناولها الرواية، أي فترة الحكم البريطاني ونظام البعث، حافلُ بقمع السلطة الحاكمة على معيشة الشعب واقتصاده. وهذا انعكست على القصة حيث تُطرح القضايا السياسية والاجتماعية. وتُضفي الإشارات إلى قضية العنف الأسرى من جهة، والعنف السياسي ضد الجماعات المعارضة لنظام البعث العراقي، بما في ذلك الماركسيون، من جهة أخرى، أجواءً واقعية على القصة. ومن المشاهد الأخرى التي مثلتها القصة، تصاوير الحروب العديدة التي خاضها العراق مع جيرانه والمشاكل التي نتجت عنها، بما في ذلك نزوح السكان، وحالة المرضى، وقصف المدن، وتدمير خدمات البنية التحتية مثل المياه والكهرباء والهواتف، وإفلاس النظام المصرفي. بناءً على ما سبق، فإن السلطة القائمة في المجتمع تتجسد في العلاقة بين نديم وإسكندريك. ومن ناحية أخرى، وعبر جدلية العقل والمجتمع، يُعد فحص تأثير الخطاب الذي يدعمه الكاتب على المتلقين أمراً بالغ الأهمية. وتتجلى هذه الأيديولوجيا في صيغة قضية استُهلّت بها القصة، مما يكشف عن البنية الكلية للرواية.

يظهر الموضوع الرئيسي لرواية *ما لم تمسسه النار* في قسمها الافتتاحي. يبدو استخدام العتبات النصية ذات الدلالة في روايات عبدالخالق الركابي، يعتبر من السمات الأسلوبية التي يتسم بها المؤلف. وتستخدم هذه العتبات لتشكيل أفق توقع لدى القارئ، وتقديم إحياءات حول مضمون النص وتلعب دوراً هاماً في توجيه القارئ وتفسير النص. تنص إحدى الفرضيات التوليدية في معالجة المعلومات على أن «مستخدم اللغة يقوم أولاً ببناء بنية كلية مستمدة من علمه وإرادته ونواياه وغير ذلك، وهذا البناء الكلي هو المعنى المسجل مؤقتاً للجزء الأول من النص أو كله. ثم يقوم بتحويل البناء الكلي إلى مجموعة من البنية السياقية في الذاكرة الدلالية قصيرة المدى» (فان دايك، ٢٠١٥: ب: ٢٩٧). تبدأ القصة بجملة من الفيلسوف الشهير نيتشه: «ليست حكمة العصور وحدها هي ما تسرى فينا؛ بل إن جنون هذه العصور ليسرى فينا بالمثل. ما أخطر أن تكون وريثاً» (الركابي، ٢٠١٦: ٣). يعتبر موضوع الحكمة والعقل أساس الفلسفة، ويبدو أن البدء بعبارة تتمحور حول الحكمة، أمر مهم وحاضر في الذاكرة المعرفية للمتلقى. ولم يطرح المؤلف قضية الحكمة فحسب، بل افترض أنها تعادل الجنون الذي ينتشر بين الجميع. بعبارة أخرى تُذكر الجملة الافتتاحية للرواية بنقد نيتشه للعقلانية في صورة نظرية الإنسان الأعلى وتشير فكرة استبدال الحكمة بالجنون وانتشاره إلى انقلاب القيم، بما فيها العقل. وبالتالي، فإن الأيديولوجيا التي يدعمها الراوي هي جنون يُفسر على أنه تحول في القيم، ويتمثل في أفعال أفراد مجموعته الداخلية، أي نديم ونزلاء الشماعية.

٤. النتائج

رواية *ما لم تمسسه النار* مثال النموذج الذهني لخطاب الإنسان والحكمة وفي هذا النموذج يحاول المشاركون المختلفون منهم نديم والراوي (عبدالخالق الركابي) على إيجاد الحكمة التي تمثل في كتابة رواية جديدة للمؤلف حسب محتويات دفتر نديم.

- طبق النموذج الذهني لتون فان دايك، نظريات نيتشه الفلسفية حول الإنسان والحكمة في رواية *ما لم تمسسه النار* عبر تحليل البنيتين الجزئية والكليّة للرواية، موضحاً دور المعرفة الفلسفية للكاتب في الربط بين هذه المستويات.

- تناول التحليل النقدي لخطاب الإنسان والحكمة في الرواية المذكورة مجموعتين، الداخلية والخارجية. ضم المجموعة الداخلية نديم وراوي وعيسى ورجب، بينما تشمل المجموعة الأخرى إسكندريك وهاجر.

- قد بين تحليل بيانات هذا البحث أن طريقة معالجة خطاب عبد الخالق الركابي تتفق مع المربع الأيديولوجي عند فان دايك. فقد حاول الروائي، من خلال توظيف الاستراتيجيات الأيديولوجية في مستويات المعنى والنحو والأسلوب والبلاغة، لتهميش سلبيات أفراد مجموعة الداخل أي نديم ونزلاء الشماعية ومغلاة سلبيات أفراد مجموعة الخارج مثل إسكندرييك وهاجر.

- لعبت الذاكرة الدلالية للمؤلف دوراً فاعلاً في بناء القصة. ففي البنية الجزئية استُخدمت استراتيجيات كالاقتراض، والاستقطاب، وكمية التفاصيل ونوعيتها، الإنكار، النحو والاستعارة المفهومية والتكرار. كما تبين القراءة الفلسفية لتفاعلات المشاركين استناداً إلى الرجل الأعلى عند نيتشه في البنية المعرفية، أن إسكندرييك ونديم يمثلان رمزين للعقل والجنون. ينتقد المؤلف العقل بالتركيز على شخصية نديم، وبتطبيق المراحل الثلاث المقترحة في نظرية الإنسان الأعلى، وهي الجمل والأسد والطفل، على تصرفات نديم، يعتبر الجنون بمثابة خلق قيم جديدة. وأما في البنية الكلية، فنديم رمز للشعب العراقي وإسكندرييك رمز للحكومة ومثل المؤلف كيفية تغيير عقل الإنسان لبلوغ الحكمة والكمال.

- في إطار جدلية ذهن الكاتب والمجتمع على مستوى الخطاب الكلي، يقدم الكاتب فعل إحراق الدفتر بعد تدوينه بوصفه ضرباً من الجنون، وهو فعل يمكن تفسيره في ضوء تحولات العقل وفق المنظور النيتشوي. إذ يشير ذلك إلى ضرورة أن يتخلى أفراد المجتمع عن القيم الموروثة ليلغوا، في ظل الحرية، مرتبة الإبداع والابتكار؛ فبذلك يكتسب الإنسان معناه وتولد الحكمة. وقد تعزز هذا المفهوم في عتبة الرواية عبر استحضار جملة لنيتشه.

الاعتبارات الأخلاقية

أجرى هذا البحث دون دعم مالي من مؤسسات أو أفراد أو أشخاص اعتباريين أو حقوقيين، ودون مشاركة مشاركين آخرين، بل قام به فقط مؤلف المقال المذكور في بداية البحث.

تضارب المصالح

بناءً على إفادة مؤلف هذا المقال، لا يوجد أي تضارب في المصالح.

الالتزام بأخلاقيات البحث

التزم المؤلف بالأصول الأخلاقية في إجراء هذا البحث العلمي ونشره، وهذا الأمر مؤكد.

المصادر

- برادبري، م، وماكفارلن، ج. (١٩٩٠). *الحدثة (ج ٢)*. ترجمة: مؤيد حسن فوزي. بغداد: دار المأمون للترجمة والنشر.
 البستاني، ب. (٢٠١٢). *التداولية في البحث اللغوي والنقدي*. لندن: دار السياب.
 حقيقي، ش. (٢٠٢٤). *گزار از مدرنیته: نیچه، فوکو، لیوتار و دریدا (ط ١٠)*. طهران: نشر آگاه.
 خوارزمي، ح. (٢٠٢٣). *نیچه تلاش برای بازآفرینی ارزش‌ها*. طهران: میراث فرهیختگان.
 الركابي، ع. خ. (٢٠١٦). *ما لم تمسه النار*. بيروت: المؤسسة العربية للدراسات والنشر.
 سلمان، غ. (٢٠١٩). «استعادة الحياة في أزمنة الخراب في ما لم تمسه النار». *مجلة فكر الثقافية*، (٢٧)، صص ١٤٢-١٤٤.

<https://archive.alsharekh.org/Articles/328/21353/485484>

- سيرل، ج. (٢٠١٥). *الأعمال اللغوية: بحث في فلسفة اللغة*. ترجمة: أميرة غنيم. تونس: دار سيناترا، المركز الوطني للترجمة.
 شواليه، ج، وكبريان، أ. (٢٠٠٥). *فرهنگ نمادها (ج ٢)*. ترجمة: سودابه فضايلي. طهران: جيحون.
 عرب، م. (٢٠١٨). *نیچه از ویرانی تا بنای اخلاق*. طهران: نقد فرهنگ.
 فان دايك، ت. أ. (٢٠٢١). *گفتمان و یافت: رویکردی اجتماعی-شناختی*. ترجمة: طاهر اصغرپور وعادل نورزاده. طهران: نگاه معاصر.
 فان دايك، ت. أ. (٢٠٠١). *علم النص: مدخل متداخل الاختصاصات*. ترجمة: سعيد حسن بحيري. القاهرة: دار القاهرة للكتاب.
 فان دايك، ت. أ. (٢٠١٤). *الخطاب والسلطة*. ترجمة: غيداء العلي. القاهرة: المركز القومي للترجمة.
 فان دايك، ت. أ. (٢٠١٥). *ایدئولوژی و گفتمان*. ترجمة: محسن نوبخت. طهران: سياهرود.
 فان دايك، ت. أ. (٢٠١٥). *تحليل متن و گفتمان*. ترجمة: پیمان کی فرخی. آبادان: نشر پرسش.

فان دايك، ت. أ. (٢٠١٦). *النص والسياق: استقصاء البحث في الخطاب الدلالي والتداولي*. ترجمة: عبد القادر القينيني. الدار البيضاء - بيروت: أفريقيا الشرق.

- فان دايك، ت. أ. (٢٠٢١ ب). *جامعه وگفتمان*. ترجمة: طاهر اصغريور. طهران: نگاه معاصر.
- فوكو، م. (٢٠٢٤). *مراقبت و تنبيه: تولد زندان* (ط ٢١). ترجمة: نيكو سرخوش وأفشين جهاندیده. طهران: نشر نی.
- نیتشه، ف. (٢٠٠٧). *هكذا تكلم زرادشت*. ترجمة: علي مصباح. بيروت - بغداد: منشورات الجمل.
- نیتشه، ف. (٢٠١١ أ). *هذا هو الإنسان*. ترجمة: مجاهد عبد المنعم مجاهد. القاهرة: هلا للنشر والتوزيع.
- نیتشه، ف. (٢٠١١ ب). *إرادة القوة*. ترجمة: محمد الناجي. الدار البيضاء: أفريقيا الشرق.
- نیتشه، ف. (٢٠١٤). *إنساني مفرط في الإنسانية*. ترجمة: علي مصباح. بيروت - بغداد: منشورات الجمل.
- نیتشه، ف. (٢٠٢٤ أ). *تبارشنامی/اخلاق* (ط ٢٢). ترجمة: داریوش آشوری. طهران: نشر آگاه.
- نیتشه، ف. (٢٠٢٤ ب). *حکمت شادان* (ط ١٧). ترجمة: جمال آل أحمد، سعيد کامران وحامد فولادوند. طهران: انتشارات جامی.

References

- Al-Bustani, B. (2012). *Pragmatics in Linguistic and Critical Research*. London: Dar Al-Sayyab. [In Arabic].
- Al-Rikabi, A. K. (2016). *Unless Touched by Fire*. Beirut: Arab Institute for Studies and Publishing. [In Arabic].
- Arab, M. (2018). *Nietzsche: From Destruction to the Construction of Ethics*. Tehran: Naqd-e Farhang. [In Persian].
- Bradbury, M., & Macfarlane, J. (1990). *Modernism: A Guide to European Literature 1890–1930* (Vol. 2). (M. H. Fawzi, Trans.). Baghdad: Dar Al-Ma'mun. [In Arabic].
- Chevalier, J., & Gheerbrant, A. (2005). *A Dictionary of Symbols* (Vol. 3). (S. Fazayeli, Trans.). Tehran: Jeyhoun. [In Persian].
- Fink, E. (2003). *Nietzsche's Philosophy*. (G. Richter, Trans.). London: Continuum.
- Foucault, M. (2024). *Discipline and Punish: The Birth of the Prison* (21st ed.). (N. Sarkhosh & A. Jahandideh, Trans.). Tehran: Ney. [In Persian].
- Haqiqi, Sh. (2024). *Transition from Modernity: Nietzsche, Foucault, Lyotard, and Derrida* (10th ed.). Tehran: Agah. [In Persian].
- Heidegger, M. (1982). *Nietzsche: The Will to Power as Art* (Vol. 4). (D. F. Krell, Trans.). San Francisco: Harper & Row.
- Heidegger, M. (1984). *Nietzsche: The Eternal Recurrence of the Same* (Vol. 2). (D. F. Krell, Trans.). San Francisco: Harper & Row.
- Jawad, S. H. (2021). Bullying in the Iraqi novel "Unless Touched by Fire" by Abdul Khaliq Al-Rikabi. *Utopía y Praxis Latinoamericana*, 26(2), 236–243. <https://doi.org/10.5281/zenodo.4678890>
- Kharazmi, H. (2023). *Nietzsche: An Attempt to Recreate Values*. Tehran: Miras-e Farhikhtegan. [In Persian].
- Leiter, B. (2003). *Nietzsche on Morality*. London: Routledge.
- Nietzsche, F. (2007). *Thus Spoke Zarathustra*. (A. Misbah, Trans.). Beirut & Baghdad: Al-Jamal. [In Arabic].
- Nietzsche, F. (2011a). *Ecce Homo*. (M. A. Mujahid, Trans.). Cairo: Hala Publishing. [In Arabic].
- Nietzsche, F. (2011b). *The Will to Power*. (M. Al-Naji, Trans.). Casablanca: Afrique Orient. [In Arabic].
- Nietzsche, F. (2014). *Human, All Too Human*. (A. Misbah, Trans.). Beirut & Baghdad: Al-Jamal. [In Arabic].
- Nietzsche, F. (2024a). *On the Genealogy of Morals* (22nd ed.). (D. Ashouri, Trans.). Tehran: Agah. [In Persian].
- Nietzsche, F. (2024b). *The Gay Science* (17th ed.). (J. Al-e Ahmad, S. Kamran, & H. Fouladvand, Trans.). Tehran: Jami. [In Persian].
- Rex, W. (2004). *The Philosophy of Nietzsche*. Montreal: McGill-Queen's University Press.
- Salman, Gh. (2019). Reclaiming life in times of destruction in "Unless Touched by Fire". *Fikr Al-Thaqafiya*, (27), 142–144. [In Arabic].

- Searle, J. R. (2015). *Speech Acts: An Essay in the Philosophy of Language*. (A. Ghanem, Trans.). Tunis: Dar Sinatra / National Translation Center. [In Arabic].
- Van Dijk, T. A. (2001). *Text Science: An Interdisciplinary Approach*. (S. H. Bahiri, Trans.). Cairo: Dar Al-Qahira. [In Arabic].
- Van Dijk, T. A. (2014). *Discourse and Power*. (Gh. Al-Ali, Trans.). Cairo: National Center for Translation. [In Arabic].
- Van Dijk, T. A. (2015a). *Ideology and Discourse*. (M. Nobakht, Trans.). Tehran: Siahroud. [In Persian].
- Van Dijk, T. A. (2015b). *Text and Discourse Analysis*. (P. Kay Farrokhi, Trans.). Abadan: Porsesh. [In Persian].
- Van Dijk, T. A. (2016). *Text and Context: Explorations in the Semantics and Pragmatics of Discourse*. (A. Al-Qanini, Trans.). Casablanca: Afrique Orient. [In Arabic].
- Van Dijk, T. A. (2021a). *Discourse and Context: A Socio-Cognitive Approach*. (T. Asgharpour & A. Noorzadeh, Trans.). Tehran: Negah Moaser. [In Persian].
- Van Dijk, T. A. (2021b). *Society and Discourse*. (T. Asgharpour, Trans.). Tehran: Negah Moaser. [In Persian].

تحلیل انتقادی گفتمان انسان و حکمت در رمان *ما لم تمسسه النار* بر اساس نظریه های نیچه و تئون ون دایکزهرا ایزدی^۱، علی پیرانی شال^۲، صغری فلاحتی^۳، حسین ابویسانی^۴

۱. دانشجوی دکتری زبان و ادبیات عربی، دانشکده ادبیات و علوم انسانی، دانشگاه خوارزمی، کرج، ایران. رایانامه: std_zahra1zadi@khu.ac.ir

۲. نویسنده مسئول دانشیار زبان و ادبیات عربی، دانشکده ادبیات و علوم انسانی، دانشگاه خوارزمی، کرج، ایران. رایانامه: pirani@khu.ac.ir

۳. دانشیار زبان و ادبیات عربی، دانشکده ادبیات و علوم انسانی، دانشگاه خوارزمی، کرج، ایران. رایانامه: Falahati@khu.ac.ir

۴. دانشیار زبان و ادبیات عربی، دانشکده ادبیات و علوم انسانی، دانشگاه خوارزمی، کرج، ایران. رایانامه: hosein.abavisani@khu.ac.ir

چکیده

در میان نظریات مختلف گفتمان، نظریه متأخر تئون ون دایک با عنوان مدل های ذهنی بافت، زمینه را برای تبیین چگونگی ویرایش اطلاعات در ذهن مشارکت کنندگان فراهم کرده است. این نظریه با ترکیب حوزه های دانش شخصی و اجتماعی، نویسنده را به عنوان یکی از مشارکت کنندگان در گفتمان تبیین می کند. تحلیل محتوای کیفی رمان *ما لم تمسسه النار* تنها جنبه های فلسفی و ادبی آن را نشان می دهد در حالی که تحلیل انتقادی آن می تواند ارتباط رمان مذکور را با جهان واقعی و مناسبات قدرت آشکار سازد. علاوه بر این، بررسی دیدگاه فلسفی نویسنده در مورد انسانیت و خرد، سبک ادبی و تکنیک های نویسنده برای به کارگیری دانش فلسفی و اجتماعی را نشان می دهد. بنابراین پژوهش حاضر با توجه به اینکه دانش فلسفی یکی از مؤلفه های ذهنی بافت گفتمان به حساب می آید، قصد دارد کاربری نظریه ابرانسان نیچه را با توجه به رویکرد اجتماعی - شناختی ون دایک بررسی کند. در این بررسی ساختار جزئی و کلی گفتمان به صورت مستقیم و ساختار ادراکی به عنوان رابط میان دو ساختار مذکور، به صورت ضمنی مورد توجه قرار گرفته است. نویسنده رمان در ساختار جزئی با کمک استراتژی های زبانی، زمینه را برای به حاشیه راندن نقاط منفی مجموعه خودی یعنی ندیم و تأکید بر نقاط منفی مجموعه خارجی یعنی اسکندربیک فراهم کرده است. در ادامه در ساختار کلی گفتمان و در دیالکتیک میان ذهن و جامعه عراق به مسئله قدرت توجه شده و ایدئولوژی مورد حمایت نویسنده را در قالب جمله ابتدایی رمان آورده است. رمان *ما لم تمسسه النار* به ظاهر داستان مرد جوانی به نام ندیم را روایت می کند که وقایع زندگی، او را به جنون کشانده است. اما بررسی انتقادی آن نشان می دهد که این رمان نمونه ای از بافت ذهنی نویسنده است که به نقد فضای سیاسی و اجتماعی حاکم بر جامعه پرداخته و برای برون رفت از بحرانی که جامعه عراق با آن مواجه است، بازنگری ارزش های انسانی از جمله عقل را پیشنهاد داده است.

واژه های کلیدی: تحلیل انتقادی، تئون ون دایک، مدل های ذهنی بافت، *ما لم تمسسه النار*، نیچه، ابرانسان.